

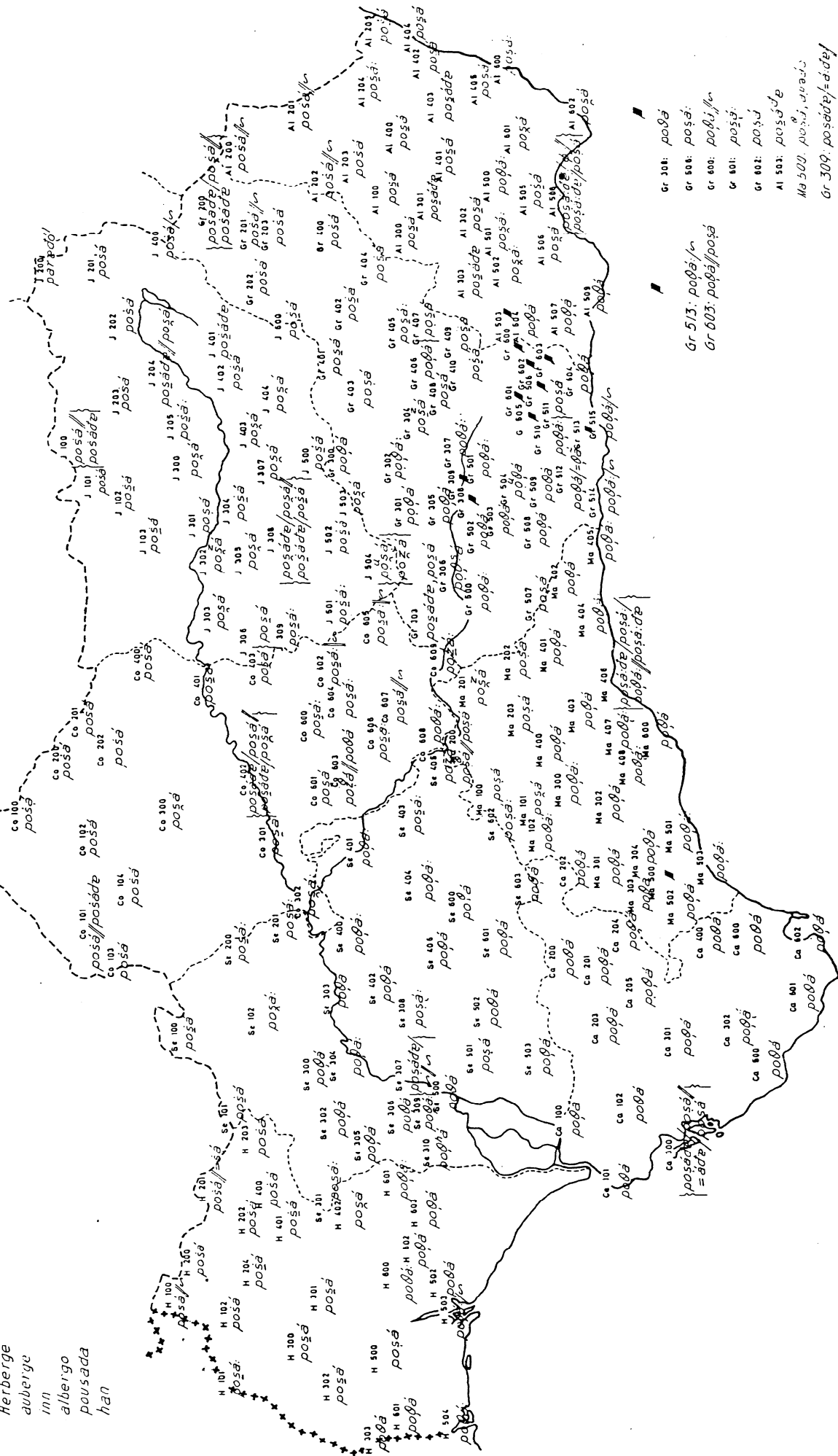
Gr 308:
Gr 506
Gr 600
Gr 501:
Gr 502
A1 503
Gr30

POSADA

Herberge
auberge
inn
albergo
pousada
han

ALF 69, ALMIC III, 178-1* (Zuberge)

En los pueblos pequeños donde no hay hotel ni
fonda ¿dónde se alojan los forasteros?



Gr 308: posā

Gr 504: posā

Gr 600: posā

Gr 601: posā

Gr 602: posā

Al 503: posā

Ma 500: posā

Gr 309: posā

= posā

Gr 505: posā

Gr 513: posā

Gr 603: posā

1705.

ÁREAS DE MANTENIMIENTO O NEUTRALIZACIÓN DE LA OPOSICIÓN /s/:/θ/

Se trata de las áreas de la distinción s-θ
(mantenimiento de la oposición fonológica) y de
las áreas del seseo, del ceceo y del ceceo-
seoseo (neutralización de la oposición).

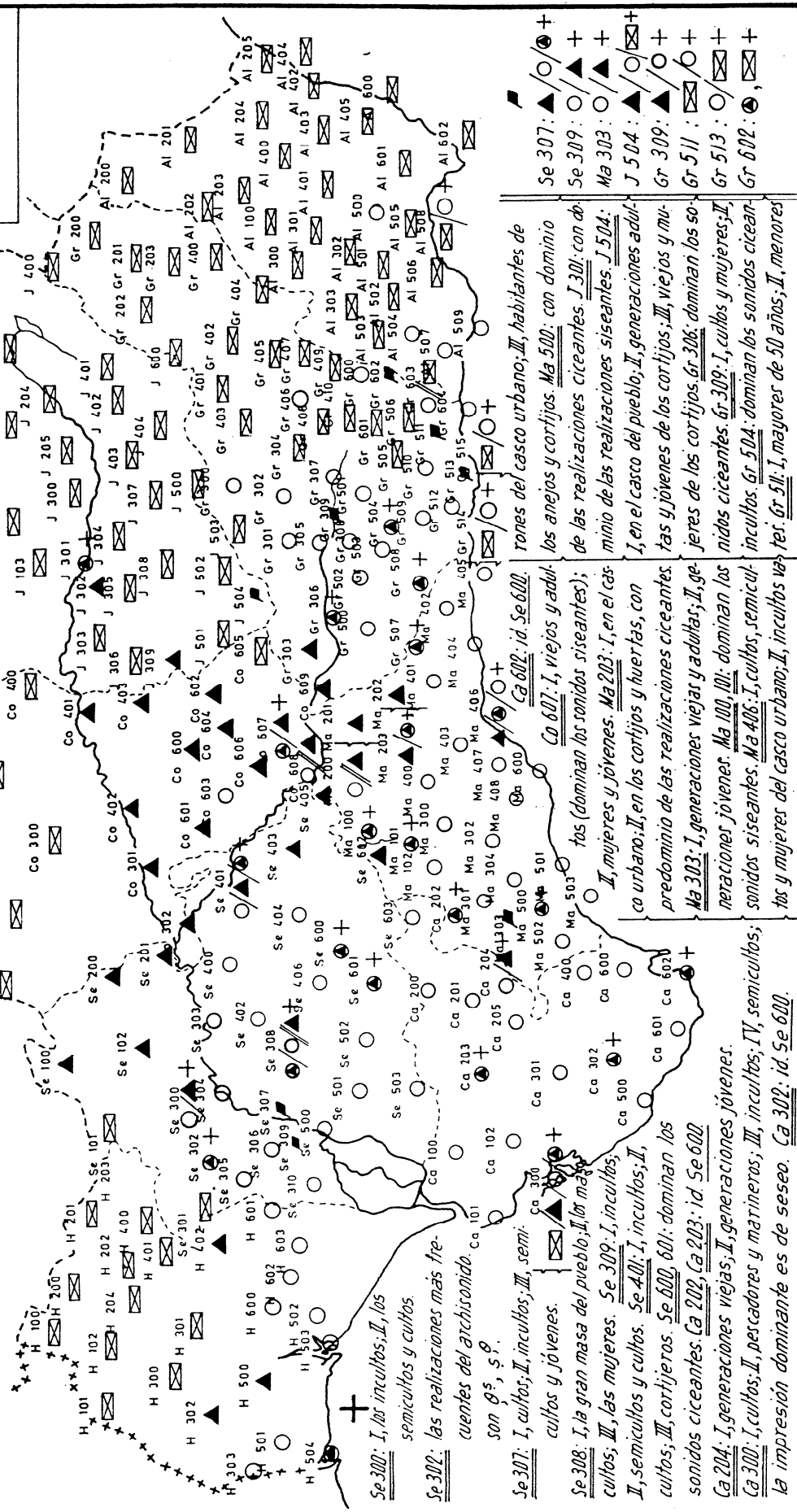
de 50 años. Gr 513: I, incultos; II, semicultos.
Gr 514: I, pescadores; II, labradores. Gr 515:
I, oposición /s/:/θ/ realizada así: [sʰ]: [θ]
Gr 602: II, la oposición realizada [sʰ]: [θ]
Al 508: I, cultos e incultos; II, pescadores.

distinción s-θ

seseo

ceceo

ceceo-seeseo, seseo-ceceo
(polimorfismo del ar-
chisonido) [sʰ] con to-
das estas posibles rea-
lizaciones fonéticas:
sʰ, sʰ, θʰ, θ, θ

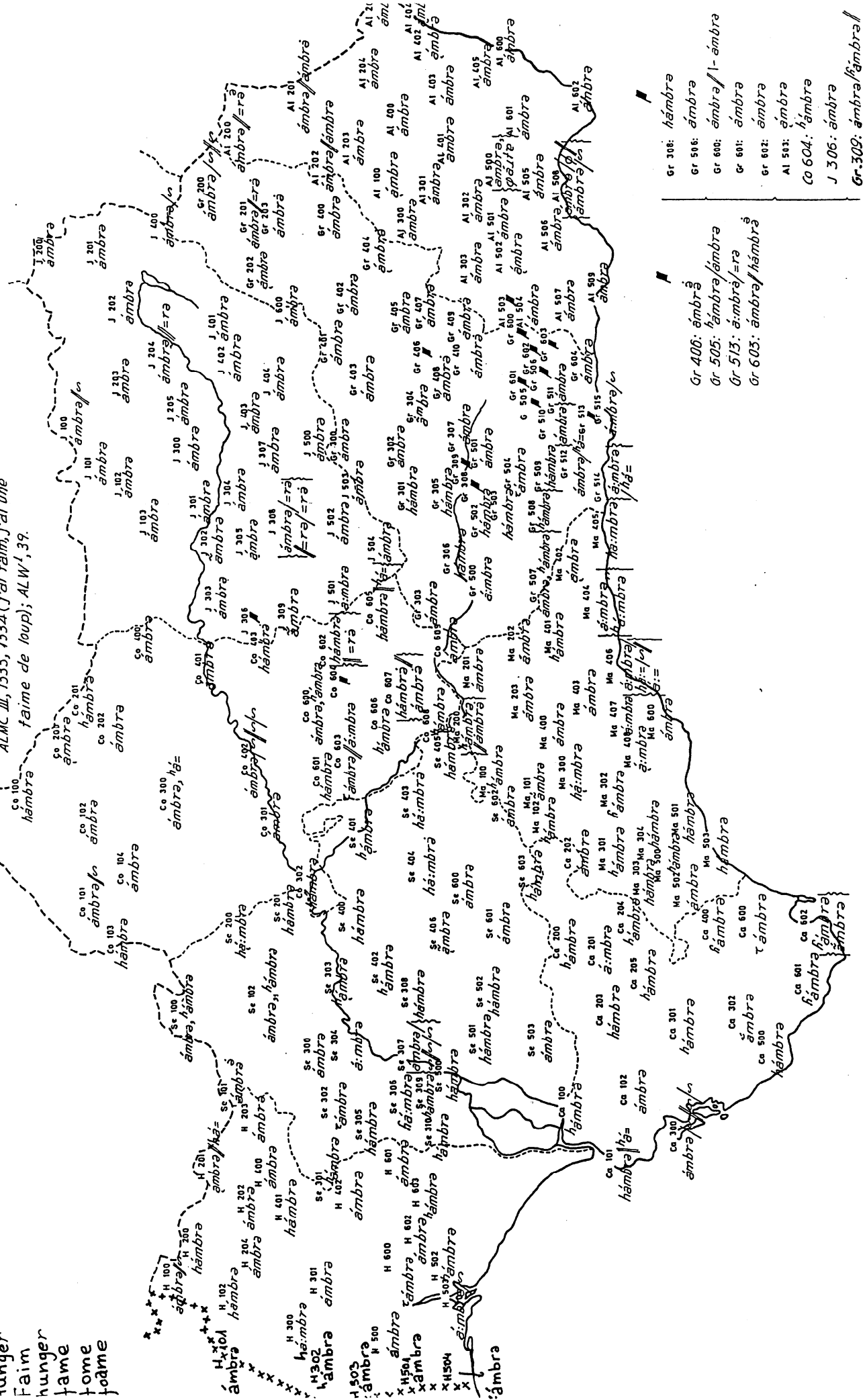


IAMBRE

lunger
Faim
hunger
fame
fome
foame

ALV V, 1005; ALEIC IX, 1633, 1634; ALF 527;
ALR II (I), 99 (mi-e foame) ALG III, 880;
ALMC III, 1333, 1334 (j'ai faim, j'ai une
faim de loup); ALW I, 39.

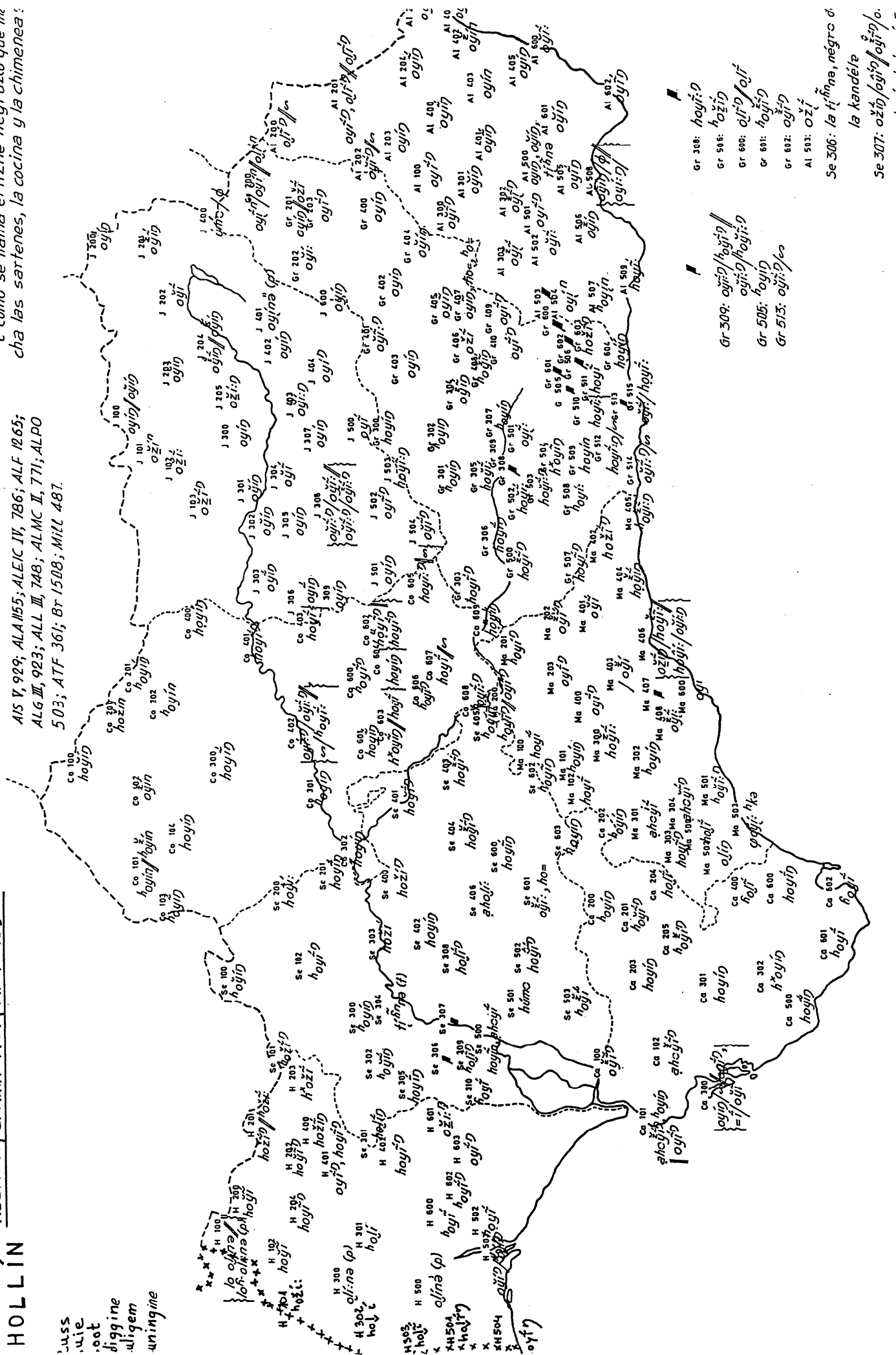
Cuando uno tiene muchas ganas de comer,
dice que está muerto de...



HOLLIN

AIS V, 929; ALA 1155; ALEIC IV, 786; ALF 1265; ALG III, 923; ALL III, 748; ALMC II, 771; ALPO 503; ATF 361; Br 1508; Mill 487.

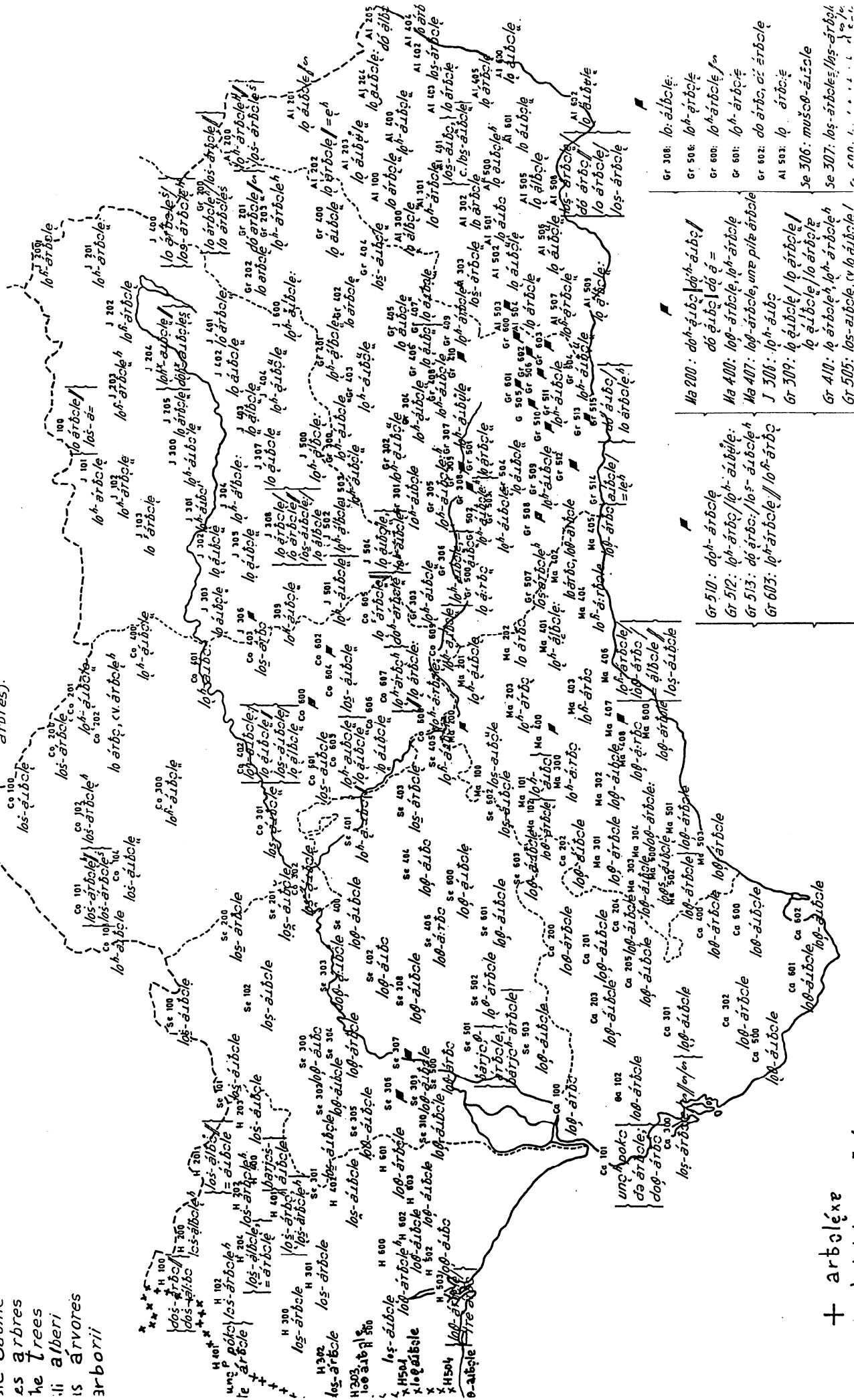
uss
wie
oot
digging
uligem
uningine



ALEA VI, LÁMINA 1511, MAPA 1632

AIS VII, 125I; ALA 117; ALEIC V, 99I (alberi); ALF 52; ALPI 17 (árboles); ALMC I, 232* (des
arbres).

Si es uno solo se dice un árbol, si son varios se dice.....

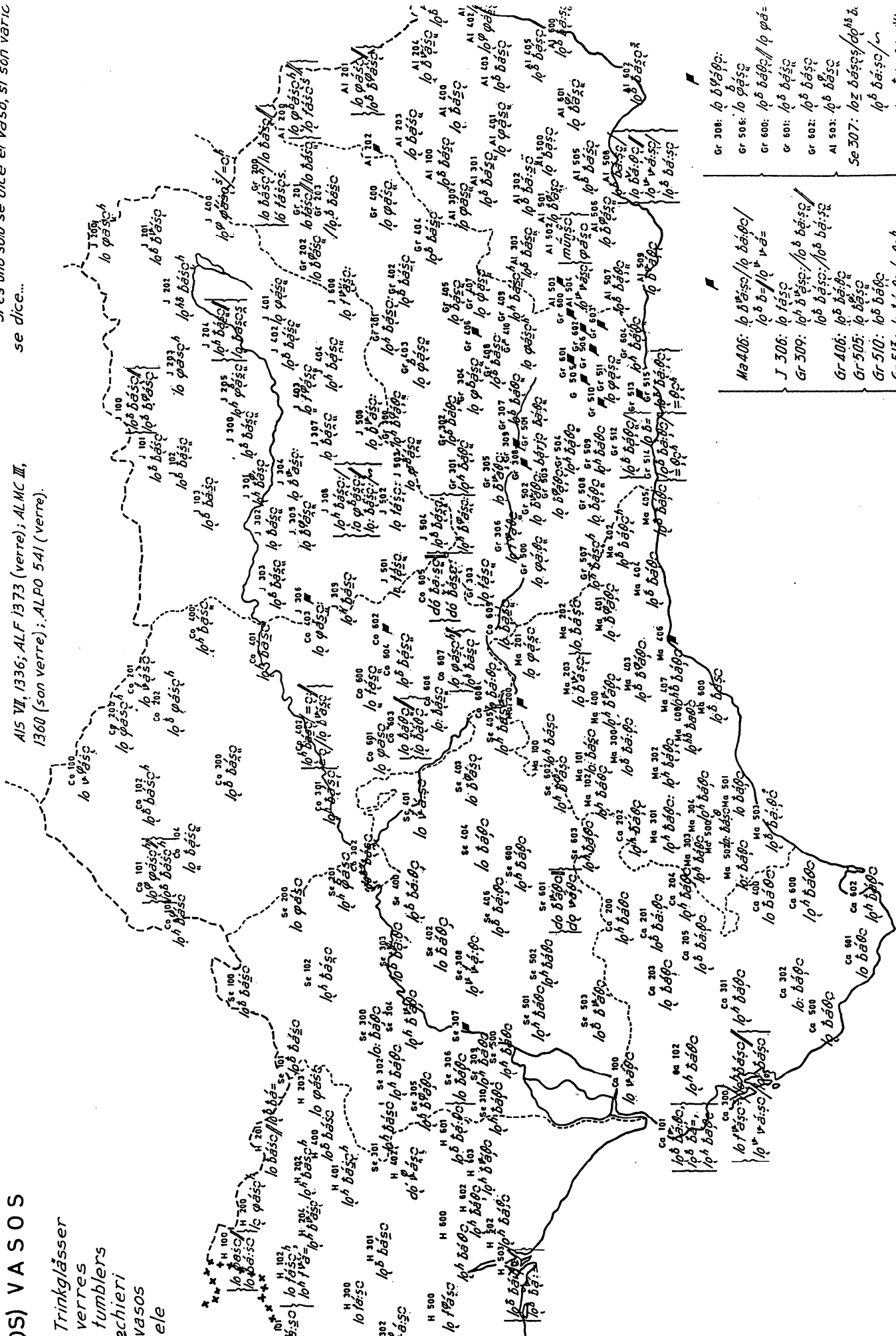


+ arboléxe
'arbolea pequena'

(LOS) VASOS

Die Trinkgläser
Des verres
The tumblers
Gli vecchieri
vasos
ele

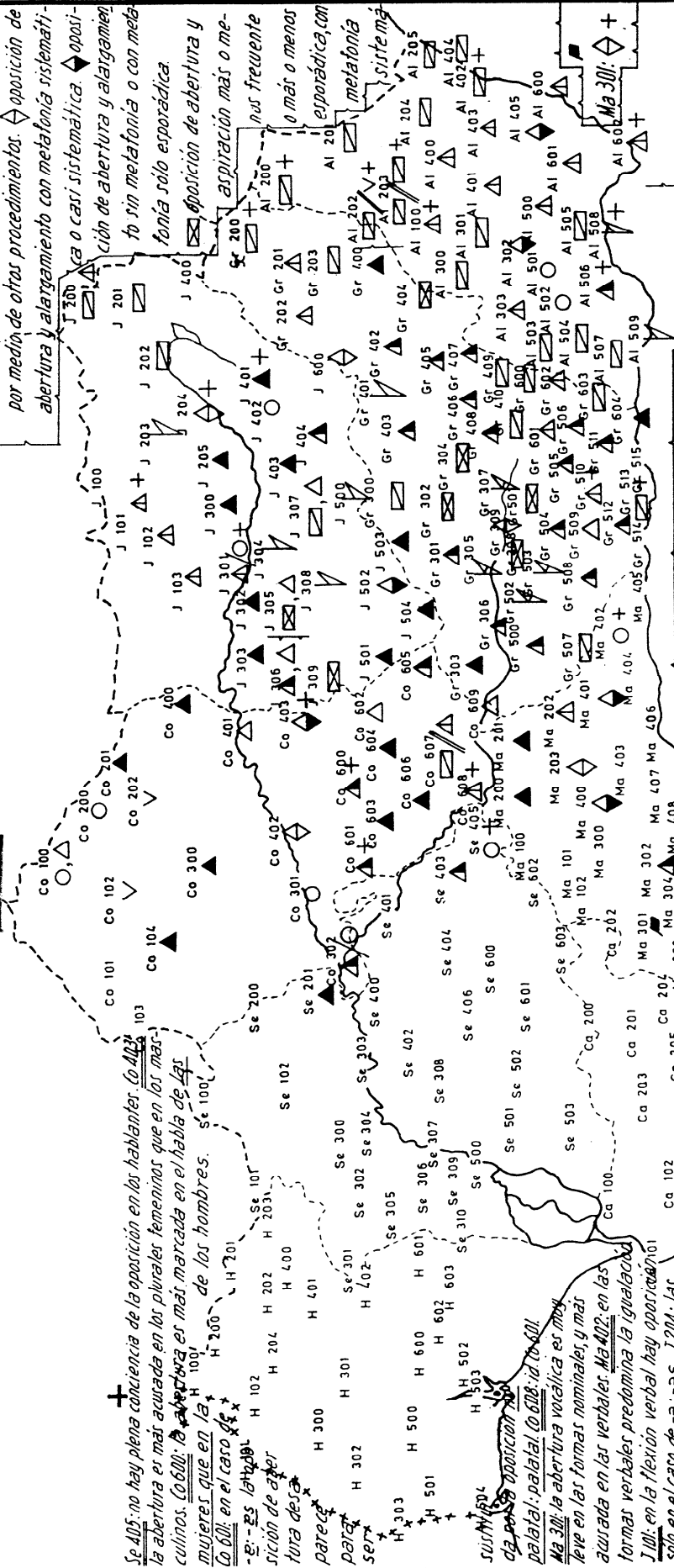
ALS VII, 1336; ALF 1373 (verre); ALMC III, 1360 (son verre); ALPO 541 (verre).



Gr 308: $l_0 \delta \theta^2 \delta \theta_0$:
Gr 506: $l_0 \vartheta \delta^2 \delta_0$
Gr 600: $l_0 \delta^2 \delta \theta_0 // l_0 \vartheta \delta^2 =$
Gr 601: $l_0 \delta^2 \delta \theta_0^2$
Gr 602: $l_0 \delta^2 \delta \theta_0^2$
Al 503: $l_0 \delta^2 \delta \theta_0^2$
Se 307: $l_0 \delta^2 \delta \theta_0^2 \delta \theta_0^2 \delta_0^2$
 $l_0 \delta^2 \delta \theta_0^2 / \omega$

Se trata tanto de la oposición singular:
plural en los nombres, como de la oposición
2^a pers. sing.: 3^a pers. sing. en los tiempos
verbales.

Se dice: no hay plena conciencia de la oposición en los hablantes. Co 405: la abertura es más acusada en los plurales femeninos que en los masculinos. Co 600: la ^{H 100}abertura es más marcada en el habla de las mujeres que en la ^{H 100}de los hombres. s.e. 100.



solo en el caso de $\text{a} \rightarrow \text{as}$. $\text{J} 204$: Las mujeres aminoran la oposición de abertura con la conservación de -s . $\text{J} 301$: Los viejos (80+) abertura es poco acusada; Los jóvenes (en La) formas verbales predomina la igualación. $\text{J} 302$: la abertura es extraordinariamente acusada. $\text{Gr} 200$: El informador del año 1953 no re-

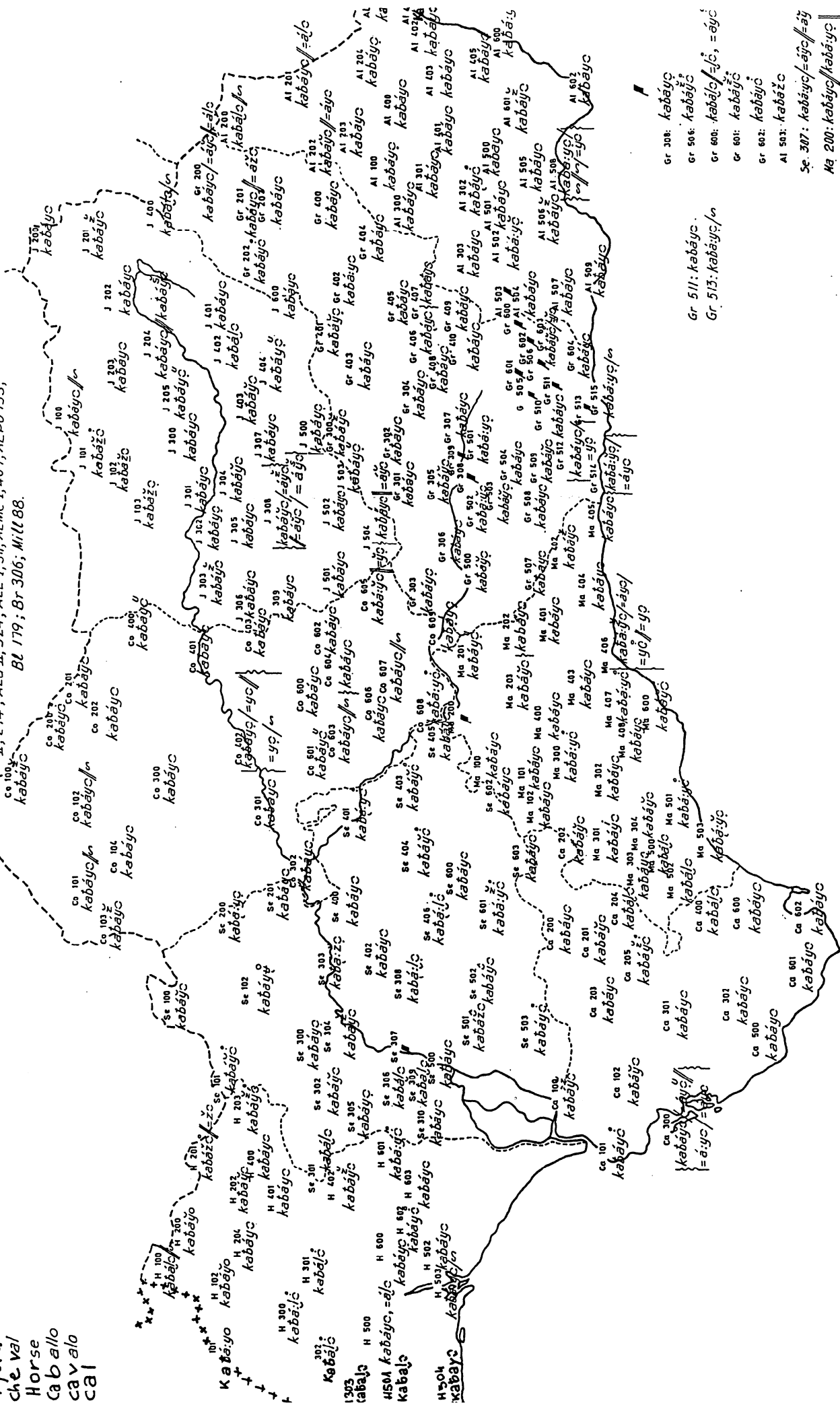
nia oposición de *abertura*; el de 1951, mas joven, ca 601
 si la tenía, aunque la *abertura* era poco acusada, y
 en muchos casos además de *abertura* había aspiración; *las* ca 602
 mujeres no presentan la oposición y contienen la -s. En todo caso se
 ve que la oposición fonológica de *abertura* en un fenómeno reciente e
 importado. Gr 510: la *abertura* es poco acusada. Gr 513: los semicul-
 tas y jóvenes son los que tienen oposición de *abertura*, y además, ca 603
 el caso de -es oposición de palatalización; los viejos no presentan oposición de *abertura*, pero sí de palatalización en el ca-
 so -e-: -es. (> e: p) Gr 600: la *abertura* es muy poco acusada. Al 100: -es predomina la oposición de palatalización, solo em-
 en algún caso e: e. Al 200: la oposición solo se da en los hombres, con *abertura* muy poco acusada. Al 202: las mujeres conservan con frecuen-
 cia, la -s. Al 203: las mujeres alemanas la oposición de *abertura* + aspiración con la conservación de la -s. Al 207: la *abertura* es muy poco
 marcada. Al 208: la oposición de *abertura* + aspiración alterna con la conservación de -s. Al 308: los labradores y presentan la oposición de *abertura*
 + alargamiento + aspiración (perdidos), en cambio no tienen oposición de *abertura*, en su habla se ha operado la ignejaación. Al 602: la
 oposición de *abertura* alterna con la conservación de la -s.

CABALLO

Pferd
cheval
Horse
cavallo
cavallo
cal

El macho de la yegua se llama...

*ALS IV, 825; VI, 1062; ALA 404; ALC III, 449; ALEIC
 VI, 168, 1174, 1183, 1187; ALF 269; ALPI I, 29; ALR
 II, 294; ALG II, 524; ALL I, 311; ALMC I, 469; ALPO 133;
 BL 179; Br 306; Will 88.*



1824.

VOSOTROS + FORMA VERBAL

▲ vosotros + 2ª pers. pl.
 △ ustedes + 3ª pers. pl.
 ○ ustedes + 2ª pers. pl.

